

PHOTOCELLS HW-07



STW-000057



CAUTION / ATTENTION / ACHTUNG / ATENCIÓN / ATENÇÃO / ATTENZIONE / AANDACHT / UWAGA

- EN** The manual should be read prior to beginning installation and keep after
- FR** Le manuel doit être lu avant de commencer l'installation et conservé après
- DE** Das Handbuch sollte vor Beginn der Installation gelesen und nach der Installation aufbewahrt werden.
- ES** El manual debe ser leído antes de comenzar la instalación y mantenerlo después
- PT** O manual deve ser lido antes do início da instalação e mantido após
- IT** Il manuale deve essere letto prima di iniziare l'installazione e conservato dopo
- NL** De handleiding moet voor het begin van de installatie worden gelezen en na de installatie worden bewaard
- PL** Instrukcję należy przeczytać przed rozpoczęciem instalacji i zachować ją po

EN

FR

DE

ES

PT

IT

NL

PL



EN Technical data

Power Supply : **AC/DC 12-24V**
 Working current : **Transmitter : ≤30mA; Receiver : ≤50mA**
 Infrared Wavelength : **890mm**
 Operating Distance : **50cm ~12M**
 Receiver Relay Contact Output : **Max. 1A at 24V DC**
 Operating Temperature : **-20°C ~+70°C**
 Angle of Infrared Beam Receiver Can Be Adjusted : **0~90°**
 N.C. Or N.O. Can Be Set Through Jumper on Receiver Photocell
 Protection Rating : **IP45**

FR Données techniques

Alimentation électrique : **AC/DC 12-24V**
 Courant de fonctionnement : **Émetteur : ≤30mA ; Récepteur : ≤50mA**
 Longueur d'onde infrarouge : **890mm**
 Distance de fonctionnement : **50cm ~12M**
 Sortie contact relais du récepteur : **Max. 1A à 24V DC**
 Température de fonctionnement : **-20°C ~+70°C**
 L'angle du faisceau infrarouge du récepteur peut être ajusté : **0~90°**
 N.C. Or N.O. peut être réglé par un cavalier ? sur le récepteur-photocellule
 Indice de protection : **IP45**

DE Technische Daten

Stromversorgung : **AC/DC 12-24V**
 Betriebsstrom : **Sender : ≤30mA ; Empfänger : ≤50mA**
 Infrarot-Wellenlänge : **890mm**
 Betriebsabstand : **50cm ~12M**
 Empfänger Relaiskontaktausgang : **Max. 1A bei 24V DC**
 Betriebstemperatur : **-20°C ~+70°C**
 Winkel des Infrarotempfängers kann eingestellt werden : **0~90°**
 N.C. oder N.O. kann durch Jumper am Empfänger eingestellt werden Fotocelle
 Schutzart : **IP45**

ES Datos técnicos

Fuente de alimentación : **AC/DC 12-24V**
 Corriente de trabajo : **Transmisor : ≤30mA; Receptor : ≤50mA**
 Longitud de onda infrarroja : **890mm**
 Distancia de funcionamiento : **50cm ~12M**
 Salida de contacto del relé del receptor : **Max. 1A a 24V DC**
 Temperatura de funcionamiento : **-20°C ~+70°C**
 Ángulo del receptor del haz de infrarrojos se puede ajustar : **0~90°**
 N.C. o N.O. se puede ajustar a través de un puente en el receptor-fotocélula
 Grado de protección : **IP45**

PT Dados técnicos

Fonte de alimentação : **AC/DC 12-24V**
 Corrente de trabalho : **Transmissor : ≤30mA; Receptor : ≤50mA**
 Comprimento de onda infravermelho : **890mm**
 Distância de operação : **50cm ~12M**
 Receptor Relé de saída de contacto : **Max. 1A a 24V DC**
 Temperatura de funcionamento : **-20°C ~+70°C**
 Ângulo do receptor de feixe infravermelho pode ser ajustado : **0~90°**
 N.C. Ou N.O. Pode ser colocado através do Jumper no Receptor Fotocélula
 Classificação de Protecção : **IP45**

IT Dati tecnici

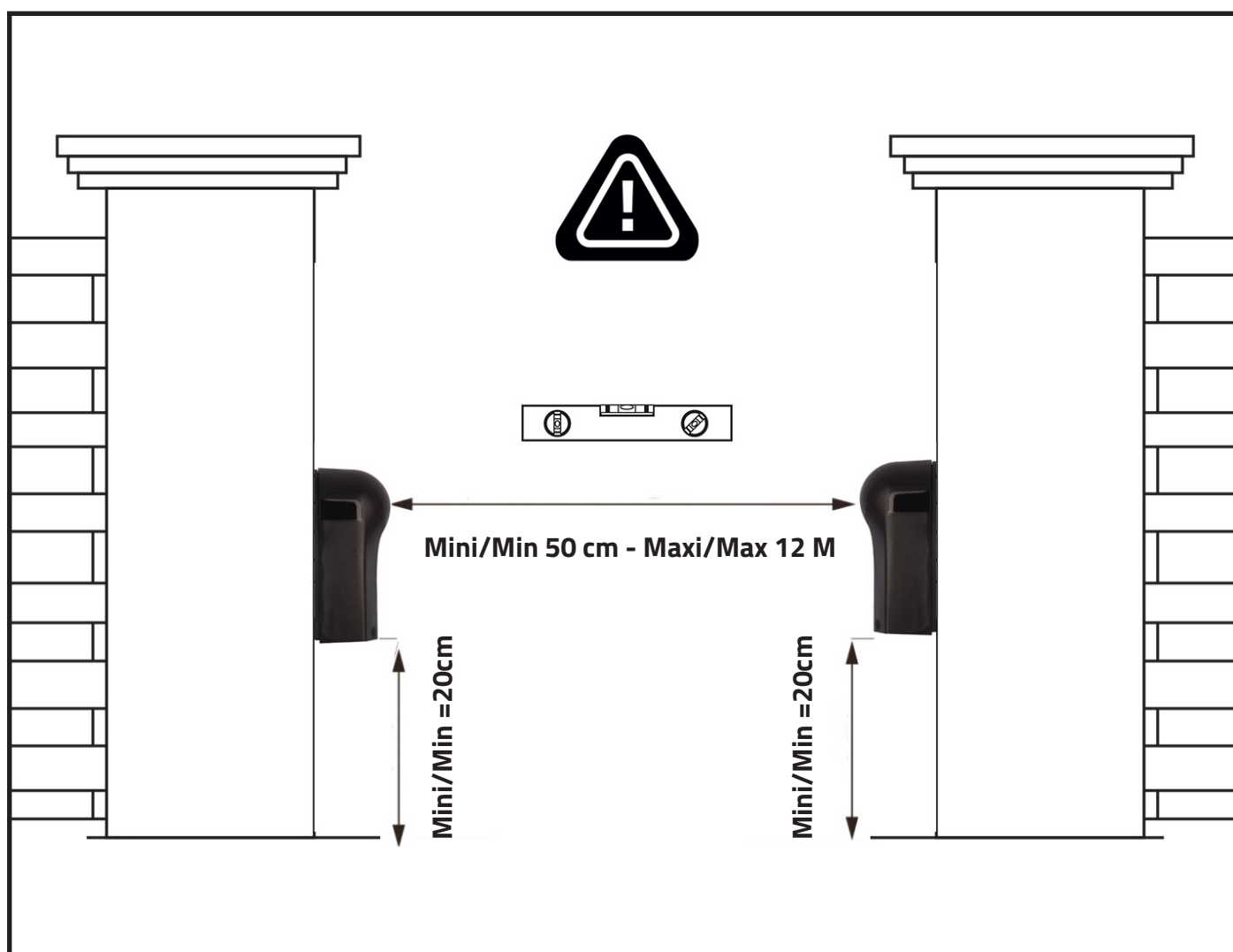
Alimentazione elettrica : **AC/DC 12-24V**
 Corrente di lavoro : **Trasmettitore: ≤30mA; Ricevitore: ≤50mA**
 Lunghezza d'onda infrarossa : **890mm**
 Distanza di funzionamento : **50cm ~12M**
 Uscita di contatto del relè del ricevitore : **Max. 1A a 24V DC**
 Temperatura di funzionamento : **-20°C ~+70°C**
 Angolo del ricevitore a raggi infrarossi può essere regolato : **0~90°**
 N.C. o N.O. può essere impostato attraverso il ponticello sul ricevitore-fotocellula
 Grado di protezione : **IP45**

NL Technische gegevens

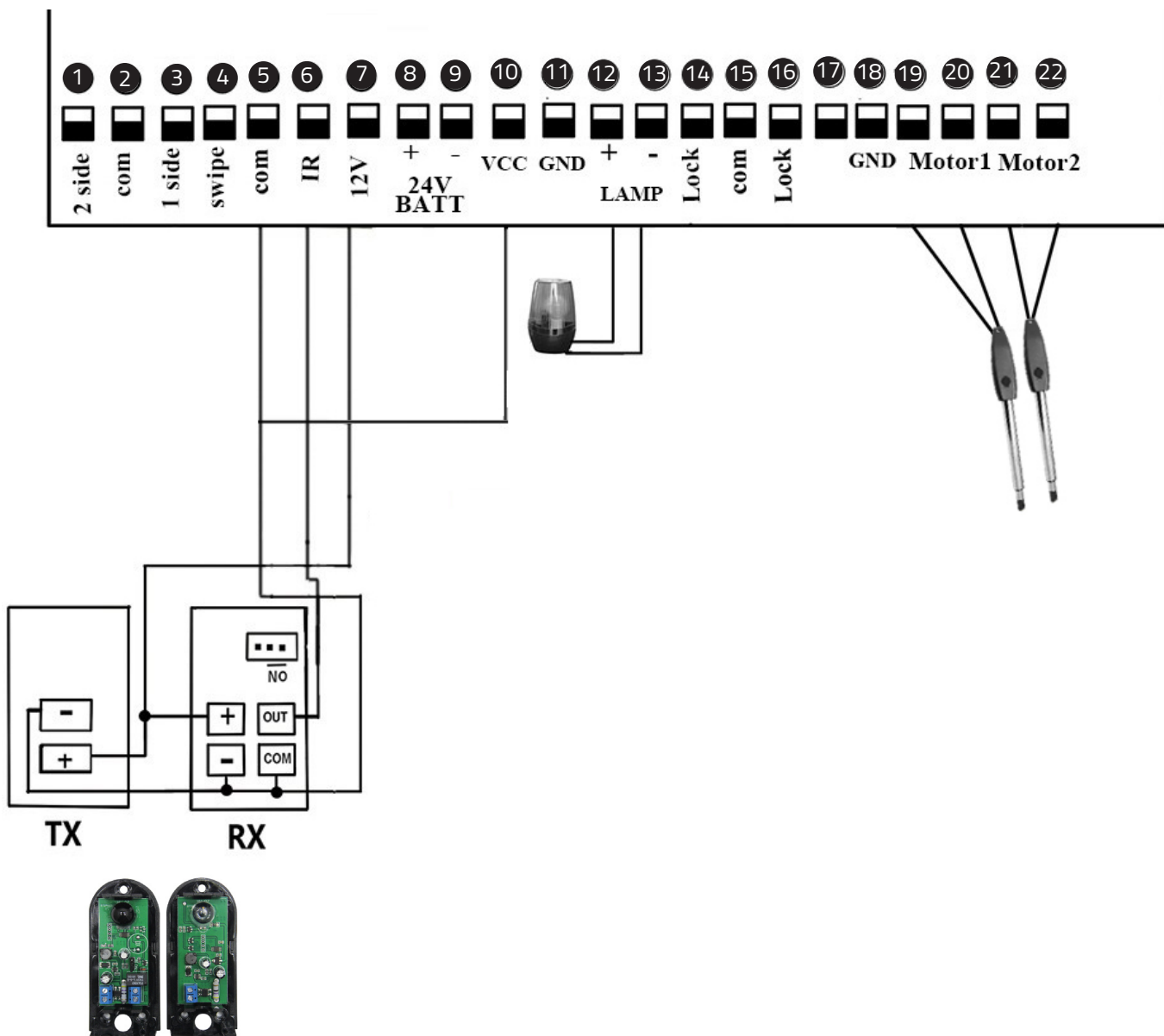
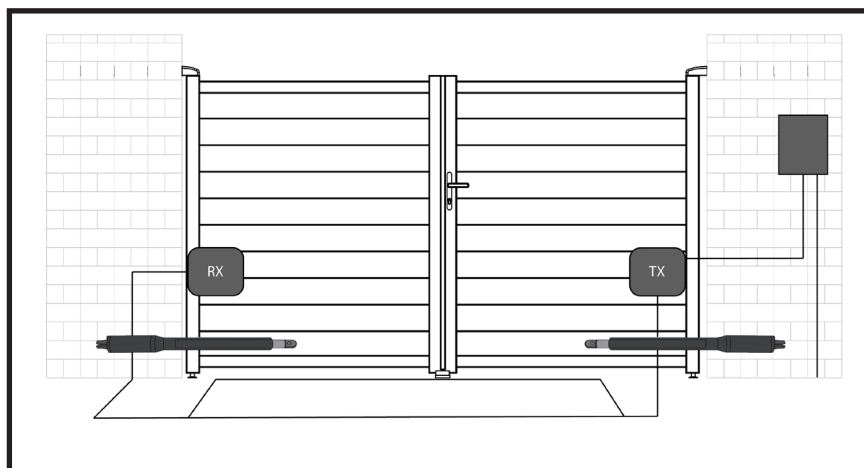
Stroomvoorziening : **AC/DC 12-24V**
 Werkende stroom : **Zender : ≤30mA; Ontvanger : ≤50mA**
 Infrarode Golflengte : **890mm**
 Werkende Afstand : **50cm ~12M**
 Ontvanger Relais Contact Uitgang : **Max. 1A bij 24V DC**
 Werkende Temperatuur : **-20°C ~+70°C**
 Hoek van infrarood stralen ontvanger kan worden aangepast : **0~90°**
 N.C. of N.O. instelbaar via Jumper op ontvanger fotocel
 Bescherming : **IP45**

PL Dane techniczne

Zasilanie : **AC/DC 12-24V**
 Prąd roboczy : **Nadajnik : ≤30mA; Odbiornik : ≤50mA**
 Długość fali podczerwieni : **890mm**
 Odległość operacyjna : **50cm ~12M**
 Odbiornik Wyjście styku przekaźnika : **Max. 1A przy 24V DC**
 Temperatura pracy : **-20°C ~+70°C**
 Kąt podczerwieni odbiornika Beam można regulować : **0~90°**
 N.C. lub N.O. może być ustawiony przez zwórkę na Receiver Photocell
 Stopień ochrony : **IP45**



- EN** Installation for swing gates
- FR** Installation pour portail battant
- DE** Einbau für Flügeltore
- ES** Instalación para puertas batientes
- PT** Instalação para portões de batente
- IT** Installazione per cancelli a battente
- NL** Installatie voor draaipoorten
- PL** Montaż do bram skrzydłowych



- EN** Installation for sliding gates
- FR** Installation pour les portails coulissants
- DE** Einbau für Schiebetore
- ES** Instalación para puertas correderas
- PT** Instalação para portões de correr
- IT** Installazione per cancelli scorrevoli
- NL** Installatie voor schuifpoorten
- PL** Montaż do bram przesuwnych

